

KÄRCHER

makes a difference

BP 2 Garden
BP 3 Garden / Set Plus
BP 4 Garden Set

Русский



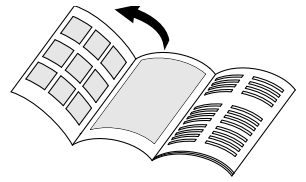
Register and win!
www.karcher.com/register-and-win

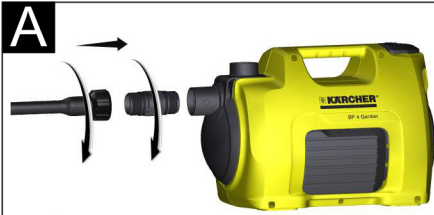


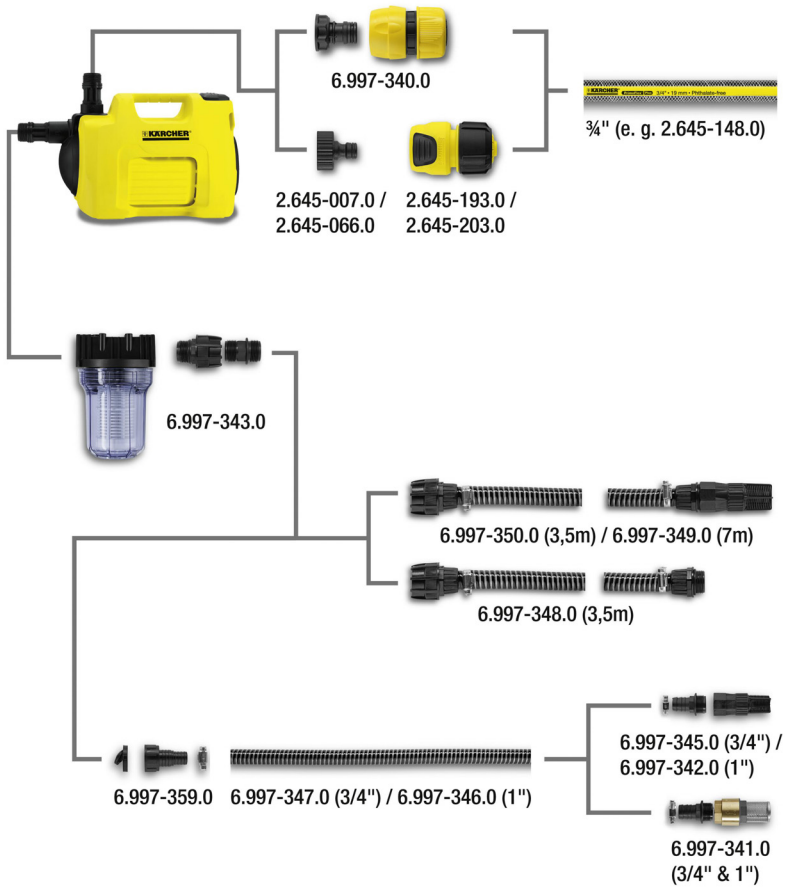
EAC



59669730 03/16









Перед первым применением устройства прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации и прилагаемые указания по технике безопасности. Действуйте в соответствии с ними. Сохраните обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Общие указания	RU	1
Степень опасности	RU	1
Управление	RU	2
Уход, техническое обслуживание	RU	2
Транспортировка	RU	2
Хранение	RU	2
Специальные принадлежности	RU	3
Помощь в случае неполадок	RU	4
Технические данные	RU	5
Заявление о соответствии ЕС	RU	6

Общие указания

Использование по назначению

Данный прибор разработан для личного использования и не рассчитан на требования для профессионального применения.

Изготовитель не несет ответственности за возможные убытки, которые возникли по причине использования не по назначению или вследствие неправильного обслуживания.

Устройство предназначено, в первую очередь, для применения в саду. Оно обеспечивает постоянное давление для орошения сада.

При подключении спринклеров возможно орошение площади следующего максимального диаметра:

- BP 2 Garden: 350 m²
- BP 3 Garden: 500 m²
- BP 3 Garden Set Plus: 500 m²
- BP 4 Garden Set: 800 m²

⚠ ОСТОРОЖНО

Вода, которую подает данное устройство, не является питьевой!

Жидкости, разрешенные для перекачивания

- Техническая вода
- Колодезная вода
- Родниковая вода
- Дождевая вода
- Вода в ванной (при условии соответствующей дозировки добавок)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не должен использоваться для подачи едких, легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов (например, бензин, керосин, нитрорастворитель), жира, масла, морской воды и канализационных стоков и заиленной воды, имеющих меньшую текучесть чем вода.

Температура перекачиваемой жидкости не должна превышать 35°C.

Прибор не предназначен для непрерывной работы насоса или для стационарной установки (например, в качестве подъемного механизма, фонтанного насоса).

Охрана окружающей среды

	Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.
	Отслужившие устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, которые должны передаваться на переработку. Отслужившие устройства необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Управление

Описание прибора

- 1 Соединительный адаптер для насосов G1
- 2 Пробка
- 3 Подключение G1 (33,3 мм), всасывающий трубопровод (вход)
- 4 Подключение G1 (33,3 мм), напорный трубопровод (выход)
- 5 Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- 6 Зажим для кабеля
- 7 Сетевой шнур со штепсельным разъемом
- 8 Набор всасывающих шлангов* включает готовый к подключению, вакуум-плотный спиральный шланг длиной 3,5 м со всасывающим фильтром и системой остановки обратного потока

* Только для наборов, включенных в комплект поставки.

Подготовка

- Извлечь пробку.
- Рисунок **A**
- Привинтить соединительный адаптер ко всасывающему элементу насоса (вход). Затянуть вручную.
 - Подключить вакуум-плотный всасывающий шланг.

Указание

Фильтр предварительной очистки использовать в зависимости от степени загрязнения перекачиваемой жидкости (см. принадлежности).

Указание

Для сокращения времени повторного всасывания следует применять всасывающий шланг с системой остановки обратного потока. Это предотвращает опорожнение всасывающего шланга после его использования (см. принадлежности).

Рисунок **B**

- Заполнить насос водой до переполнения через напорный патрубок.

Рисунок **C**

- Привинтить соединительный адаптер к напорному патрубку насоса (выход). Затянуть вручную.
- Подключить напорный трубопровод.

Эксплуатация прибора

- Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.
- Включить аппарат с помощью переключателя Вкл./Выкл.

Рисунок **D**

- С целью сокращения времени всасывания следует приподнять напорный шланг припл. на 1 м.
- Подождать, пока насос не будет всасывать и равномерно качать.

Указание

Выключателем ВКЛ/ВКЛ также можно удобно управлять с помощью ноги.

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Сухой ход может повредить насос.

- Не оставлять работающий насос без присмотра.

Указание

OVERHEATING
PROTECTION

**SAFE
GUARD**

Насос BP4 Garden Set оснащен термовыключателем, который автоматически выключает насос в случае перегрева. Как только вода внутри устройства остынет, оно включится автоматически и им можно будет пользоваться.

Окончание работы

- Выключить аппарат выключателем Вкл./Выкл.
- Вытащите штепсельную вилку из розетки.

Уход, техническое обслуживание

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.

Уход

- При подачи воды с добавками после каждого использования полоскать насос чистой водой.

Техническое обслуживание

Аппарат не нуждается в профилактическом обслуживании.

Транспортировка

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке необходимо принять во внимание вес прибора (см. раздел "Технические данные").

Транспортировка вручную

- Высоко поднять прибор за ручку и перенести.
- #### ⚠ **ОСТОРОЖНО**
- Опасность спотыкания о незакрепленные кабели!*
- Севернуть кабели и закрепить зажимом.

Транспортировка на транспортных средствах

- Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.

Хранение

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Во избежание несчастных случаев или травмирования, при выборе места хранения необходимо принять во внимание вес прибора (см. раздел "Технические данные").

Хранение прибора

- Сбросить давление устройства путем открытия водозабора, подключенного к стороне давления (напр., открыть водопроводный кран).
- Опорожнить шланги.
- Извлечь всасывающий и напорный трубопровод.
- Опорожнить насос путем вращения через элемент подключения всасывающего и напорного водопровода.
- Прибор следует хранить в защищенном от мороза помещении.

Специальные принадлежности

Изображения указанных далее специальных принадлежностей вы найдете на странице 4 данного руководства.

6.997-343.0	Фильтр грубой очистки насоса, маленький (расход до 4000 л/ч)	Фильтр грубой очистки насоса для всех распространенных моделей насосов без встроенного фильтра. Для защиты насосов от крупных частиц грязи или песка. Фильтр тонкой очистки можно мыть. Для насосов с соединительной резьбой G1 (33,3 мм).
6.997-350.0	Всасывающая гарнитура 3,5 м, 3/4"	Полностью готовый к подключению, вакуум-плотный спиральный шланг со всасывающим фильтром и системой остановки обратного потока. Также применяется в качестве удлинителя всасывающего шланга. Для насосов с соединительной резьбой G1 (33,3 мм).
6.997-349.0	Всасывающая гарнитура 7,0 м, 3/4"	
6.997-348.0	Всасывающий шланг 3,5 м, 3/4"	Полностью готовый к подключению, вакуум-плотный спиральный шланг для прямого подключения к насосам. Для удлинения всасывающей гарнитуры или для использования со всасывающими фильтрами. Для насосов с соединительной резьбой G1 (33,3 мм).
6.997-359.0	Соединительная деталь насоса, включ. обратный клапан, маленькая	Вакуум-плотное подключение шланга к насосу. Для насосов с соединительной резьбой G1 (33,3 мм) и шлангами диаметром 3/4" и 1", включая накидную гайку, шланговый хомут, плоское уплотнение и обратный клапан.
6.997-347.0	Вакуум-плотный спиральный шланг, продающийся на метры, 25 м, 3/4"	Вакуум-плотный спиральный шланг. Продается на метры, для нарезки отдельных шлангов необходимой длины. В сочетании с соединительными деталями Kärcher и всасывающим фильтром Kärcher применяется в качестве отдельной всасывающей гарнитуры.
6.997-346.0	Вакуум-плотный спиральный шланг, продающийся на метры, 25 м, 1"	
6.997-345.0	Всасывающий фильтр с системой остановки обратного потока, Basic, 3/4"	Для подключения к всасывающему шлангу, продающемуся на метры. Система остановки обратного потока препятствует возврату перекачиваемой воды и вследствие этого уменьшает время повторного всасывания. Включая клемму шланга.
6.997-342.0	Всасывающий фильтр с системой остановки обратного потока, Basic, 1"	
6.997-341.0	Всасывающий фильтр с системой остановки обратного потока, Premium	Для подключения к всасывающему шлангу, продающемуся на метры. Система остановки обратного потока препятствует возврату перекачиваемой воды и вследствие этого уменьшает время повторного всасывания. Прочное металлопластиковое исполнение. Подходит для шлангов 3/4" (19мм) и 1"(25,4мм). Включая клемму шланга.
6.997-340.0	Комплект для подключения Premium	Для подключения к 3/4" (19 мм) резиновым шлангам в насосах с соединительной резьбой G1 (33,3 мм). Для повышенной утечки воды.
2.645-007.0/ 2.645-066.0	Резьбонарезной патрон G1 с переходником G3/4	Особо прочный резьбонарезной патрон. Переходник позволяет подключить насадки для 2 размеров резьбы.
2.645-193.0/ 2.645-203.0	Универсальное шланговое соединение Plus, для шлангов диаметром 1/2", 5/8" и 3/4"	Захватные пазы из мягкого пластика облегчают эксплуатацию. Универсальное устройство для всех распространенных типов садовых шлангов.
2.645-148.0	Шланг PrimoFlex plus, 25 м, 3/4"	Садовый шланг из безфталатового материала диаметром 3/4" для соединения насоса с устройством для нанесения разжиженных материалов.

Помощь в случае неполадок

⚠ **Внимание**

Во избежание опасности, ремонт и установку запасных деталей должны выполнять только авторизованные сервисные центры.

Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку.

Неполадка	Причина	Способ устранения
Насос работает, но не перекачивает.	Воздух в насосе	см. главу „Подготовка“ рис. В и главу „Эксплуатация“ рис. D
	Зона всасывания засорилась	Вытянуть сетевую вилку и прочистить зону всасывания.
	Всасывающий шланг или соединительный адаптер неправильно или не до конца завинчен.	Плотно затянуть всасывающий шланг или соединительный адаптер вручную.
Насос не запускается или внезапно остановился в ходе работы	Прерывание подачи питания	Проверить предохранители и электрические соединения
	Защитное термореле отключило насос из-за перегрева. (Только для BP 4 Garden Set).	Вытянуть сетевую вилку, дать насосу остыть, прочистить зону всасывания, избегать эксплуатации всухую
Мощность падает или слишком малая	Зона всасывания засорилась	Вытянуть сетевую вилку и прочистить зону всасывания.
	Мощность насоса зависит от высоты подачи и подключенной периферии.	Необходимо следить за максимальной высотой перекачки, см. раздел "Технические данные", при необходимости выбрать другой диаметр или длину шланга
	Поперечное сечение на стороне давления сужается, например, из-за не полностью открытого клапана/шарового крана.	Полностью открыть клапан/шаровой кран.
	Перегнулся шланг на стороне давления.	Устранить перегибы шланга.

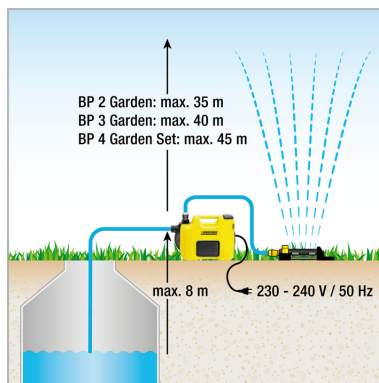
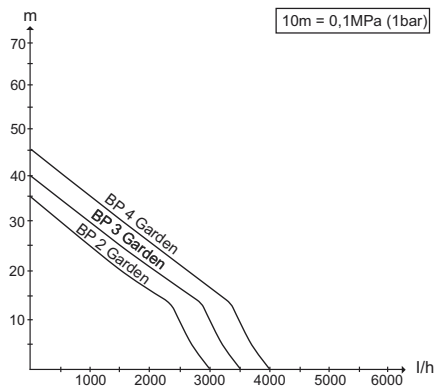
Филиал фирмы Kärcher с удовольствием ответит на ваши вопросы и окажет содействие при устранении неисправностей в приборе. Адрес указан на обороте

Технические данные

		BP 2 Garden	BP 3 Garden BP 3 Garden Set Plus	BP 4 Garden Set
Напряжение	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Частота	Hz	50	50	50
Мощность $P_{ном}$	W	700	800	1000
Макс. объем перекачки*	l/h	3000	3500	4000
Макс. высота всасывания	m	8	8	8
Макс. давление	MPa (bar)	0,35 (3,5)	0,4 (4,0)	0,45 (4,5)
Макс. высота перекачки	m	35	40	45
Макс. температура нагнетания	°C	35,0	35,0	35,0
Макс. размер частиц, допустимых для перекачки	mm	1,0	1,0	1,0
Тип насоса		Jet	Jet	Jet
Значение установлено согласно стандарту EN ISO 20361				
Уровень шума dB_a	дБ(А)	57	61	60
Гарантированный уровень шума L_{WA}	дБ(А)	72	76	75
Вес без (принадлежностей)	kg	8,1	8,3	9,0

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!

*Макс. подача достигается при измерении без установленного обратного клапана.



Возможный объем подачи тем больше:

- чем меньше высота всасывания и перекачки.
- чем больше диаметр используемых шлангов.
- чем короче используемые шланги.
- чем меньше падение давления, обусловленное подсоединением дополнительного оборудования.

Заявление о соответствии ЕС

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт **Насос**
Тип: 1.645-xxx

Основные директивы ЕС

2006/95/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

2011/65/EC

Примененные гармонизированные нормы

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Примененный порядок оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень мощности звука dB(A)

BP2 G

Измерено: 69

Гарантировано: 72

BP3 G

Измерено: 73

Гарантировано: 76

BP4 G

Измерено: 72

Гарантировано: 75

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.


H. Jenner

CEO


S. Reiser

Head of Approbation

уполномоченный по документации:

S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2013/08/01



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

